

简明**汉英**

汽车技术词典

曹利亚 主编

简明汉英汽车技术词典

曹利亚 主编

人民交通出版社

内 容 提 要

本词典收集了汽车技术方面的汉英词汇约 9000 条,词汇主要为汽车构造、设计、试验、维修等方面的内容。

本词典可供汽车技术人员、翻译人员及相关专业的师生使用。

图书在版编目(CIP)数据

简明汉英汽车技术词典/曹利亚主编.-北京:人民交

通出版社,1998.10

ISBN 7-114-03145-9

I. 简… II. 曹… III. 汽车工程-词典-汉、英 N.U46

-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 24478 号

简明汉英汽车技术词典

Jianming Hanying Qiche Jishu Cidian

曹利亚 主编

正文设计:袁 毅 责任印制:张 凯

人民交通出版社出版发行

(100013 北京和平里东街 10 号)

各地新华书店经销

北京鑫正大印刷厂印刷

开本:850×1168 1/32 印张:10.25 字数:272 千

1999 年 5 月 第 1 版

1999 年 5 月 第 1 版 第 1 次印刷

印数:0001-3000 册 定价:19.00 元

ISBN 7-114-03145-9

U · 02252

前 言

随着我国汽车工业的发展,汽车英语词汇在技术领域中广泛应用,人们经常需要将中文专业词汇翻译成英语。本词典以我国国标规定的汽车名词术语为基础,参考有关专业词典编纂而成。希望能对读者有所帮助。

本词典收集了汽车技术方面的名词与术语 9400 多条,内容主要涉及汽车设计、结构、试验等方面。还包括了少量汽车相关词汇。此书可作为汽车工程技术人员、科研人员、大专院校师生和专业翻译人员的参考书使用。

感谢陈焕江副教授在百忙之中对此书进行了审定,在编写过程中还得到边耀璋教授、刘浩学副教授等人的帮助,谨表示衷心感谢。

由于编者水平有限,错误之处,敬请指正。

编 者

1998 年 5 月于西安

使用说明

1. 本词典按汉语拼音字母 ABCD……顺序排列。

2. 以汉语词汇第一个汉字的拼音音节作为词头按音节次序排列。

例如：阿(ā)基米德蜗杆、矮(ǎi)型火花塞，

排列为： A

a

阿基米德蜗杆

ai

矮型火花塞

.....

3. 同音节汉字按音调(ˊ ˋ ˊ ˋ)排列。

例如：起(qǐ)动机、汽(qì)车

排列为： 起动机

汽 车

4. 若汉语词汇中第一个汉字相同，则以第二个汉字的音节按序排列。若再相同，以此类推。

例如： 汽车检(jiǎn)测、汽车喇(lǎ)叭

排列为： 汽车检测

汽车喇叭

.....

5. 本词典列有词汇汉语拼音音节索引，据此可查出词汇第一个汉字的音节页码。

词汇汉语拼音音节索引

A

a	1
ai	1
an	1
ao	2

B

bai	3
ban	3
bao	5
bei	6
ben	7
beng	7
bi	7
bian	8
biao	10
bin	10
bing	11
bo	11
bu	11

C

ca	13
cai	13

can	13
cang	13
cao	13
ce	14
ceng	16
cha	16
chai	18
chang	18
chao	19
che	20
chen	27
cheng	27
chi	28
chong	29
chou	30
chu	30
chuan	31
chui	32
chun	33
ci	33
cong	34
cu	35
cuan	35
cui	35

D

da	36
dai	36
dan	39
dang	41

dao	41
deng	43
di	44
dian	46
diao	51
die	51
ding	52
dong	54
dou	55
du	55
duan	55
dui	56
duo	57

E

e	59
er	59

F

fa	60
fan	62
fang	63
fei	66
fen	68
feng	70
fu	72

G

gai	76
gan	76

gang	76
gao	78
ge	80
gong	81
gu	82
gua	83
guan	84
guang	85
gui	86
gun	86
guo	87

H

ha	88
hai	88
han	88
hang	88
hao	88
he	88
hei	89
heng	89
hong	90
hou	90
hu	93
hua	94
huan	97
huang	99
hui	99
hun	100
huo	101

J

jī	107
jiā	112
jiān	114
jiāng	117
jiào	117
jiē	119
jìn	120
jīng	123
jiù	124
ju	124
juān	125
jue	125
jun	125

K

ka	126
kai	126
kāng	126
kāo	127
ke	127
kōng	129
kou	133
kua	133
kuai	133
kuan	134
kuang	134
kuo	134

L

la	135
lan	136
lei	136
leng	136
li	137
lian	141
liang	143
lie	144
lin	144
ling	144
liu	145
long	146
lou	146
lu	146
lū	146
lun	147
luo	150

M

mai	152
man	152
mang	152
mao	152
mei	153
men	153
meng	153
mi	153
mian	154

min	154
mīng	154
mo	154

N

na	157
nai	157
nang	157
nao	157
nei	157
neng	160
ni	160
nie	160
niu	160
nong	161
nuan	161

O

ou	162
----------	-----

P

pa	163
pai	163
pan	165
pang	166
pao	166
pei	166
pen	167
peng	169
pi	170

pian	171
pin	171
ping	172
po	173
pu	174

Q

qi	175
qian	185
qiang	190
qiao	190
qie	190
qing	190
qiu	191
qu	192
quan	196
qun	197

R

ran	198
rao	199
re	199
ren	200
ri	201
rong	201
rou	201
ru	201
ruan	202
run	202

S

sa	203
sai	203
san	203
sao	206
sha	207
shan	207
shang	207
shao	208
she	208
shen	208
sheng	209
shi	209
shou	211
shu	212
shuang	212
shui	219
shun	220
si	220
su	221
suan	221
sui	222
sun	222
suo	222

T

ta	223
tai	223
tan	225

tang	226
tao	226
te	227
ti	227
tian	227
tiao	228
tie	229
ting	229
tong	230
tou	231
tu	232
tuan	234
tui	234
tuo	234

W

wai	236
wan	237
wang	238
wei	238
wen	238
wo	239
wu	240

X

xi	243
xia	243
xian	244
xiang	245
xiao	247

xie	248
xin	249
xing	250
xiong	251
xiu	251
xu	252
xuan	252
xue	254
xun	254

Y

ya	256
yan	258
yang	258
yao	258
ye	259
yi	262
yin	263
ying	263
you	264
yu	266
yuan	267
yue	268
yun	268

Z

za	270
zai	270
zan	270
zao	270

zeng	270
zha	271
zhai	271
zhan	271
zhang	271
zhao	272
zhe	272
zhen	273
zheng	274
zhi	276
zhong	283
zhou	285
zhu	288
zhua	291
zhuang	291
zhui	297
zhun	298
zhuo	299
zi	299
zong	301
zou	303
zu	303
zuan	305
zui	305
zuo	306
其它字母.....	309